

Stomatologia 10 Vaste prothese: kroon, brug, onlay en fineer



- Leg de indicaties uit voor kronen, bruggen, inlays (onlay) en keramische facings.
- Vergelijk de voor- en nadelen van materialen (zirkoon, keramiek-metaal, metaal) op basis van oppervlakte, belasting en esthetiek.
- Ken de basisinstrumentatie voor preparatie, afdrucken, tijdelijke voorziening en cementatie bij vaste prothetiek.

De metaal-keramische kroon	<i>(Korona metalowo-ceramiczna)</i>	De siliconen afdruk	<i>(Odcisk silikonowy)</i>
De metalen kroon	<i>(Korona metalowa)</i>	De digitale afdruk	<i>(Cyfrowy skan / odcisk)</i>
De volledig keramische kroon	<i>(Korona w pełni ceramiczna)</i>	De preparatiefrezen	<i>(Frezowanie przygotowawcze)</i>
De tijdelijke kroon	<i>(Korona tymczasowa)</i>	De kroonentrekker	<i>(Ściągacz koron)</i>
De keramische facette	<i>(Faseta ceramiczna)</i>	De bis-acrylhars	<i>(Żywica bis-akrylowa)</i>
Het inlay-core	<i>(Rdzeń inlay (inlay-core))</i>	De cementspatel	<i>(Szpatułka do cementu)</i>
Het onlay	<i>(Onlay)</i>	De definitieve cementering	<i>(Cementowanie ostateczne)</i>
De zirkoniumbrug	<i>(Most z cyrkonu)</i>		

1. Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć video, lub przeczytaj tekst. (QR: Audio)



1. Wat is een kroon volgens de tekst?
 - a. Een los plaatje dat u zelf uit uw mond kunt halen
 - b. Een stevig kapje van metaal of porselein over een tand of kies
 - c. Een volledige uitneembare prothese voor het hele gebit
 - d. Een dun plastic laagje over alle tanden
2. Waarom wordt een kroon op maat gemaakt?
 - a. Zodat hij op verschillende patiënten past
 - b. Zodat hij makkelijk weer uit de mond kan worden gehaald
 - c. Zodat hij precies aansluit op de eigen tand of kies
 - d. Zodat de tandarts minder materiaal hoeft te gebruiken

1-b 2-c

2. Ćwiczenia

1. Dopasuj elementy o powiązanim znaczeniu.

- | | |
|-------------------------------|---|
| a. De siliconenafdruk | 1. Een kroon voor tijdelijk gebruik |
| b. De digitale afdruk | 2. Een digitale scan |
| c. De tijdelijke kroon | 3. Het definitief vastzetten met cement |
| d. De definitieve cementering | 4. Een afdruk met siliconen |

a-4 b-2 c-1 d-3



2. Informatie dla pacjenta: stałe korony i mosty (QR: Audio)

Wypełnij luki: afdruk, cement, siliconen, onlay, kroon, brug, tijdelijke kroon, keramische facette, Zirkonium



In onze tandartspraktijk maken we vaste restauraties zoals een (1) _____ , een (2) _____ , een (3) _____ of een (4) _____. Een kroon beschermt een verzwakte tand of kies en herstelt vorm en stevigheid. Een brug vervangt een ontbrekende tand en zit vast aan de tanden naast de lege plek. Een onlay is een kapje voor een deel van de kies. Een facette is een dun schildje op de voorkant van een tand, vooral voor het uiterlijk.

Bij de materiaalkeuze overleggen we samen. (5) _____ is sterk en ziet er natuurlijk uit, ook achter in de mond. Metaal-keramiek is stevig, maar soms ontstaat later een grijze rand bij het tandvlees. Een volledig metalen kroon is zeer duurzaam, maar minder esthetisch. Voor de behandeling maken we een (6) _____ (digitaal of met (7) _____). U krijgt vaak eerst een (8) _____ totdat we de definitieve restauratie met (9) _____ vastzetten.

W naszej praktyce stomatologicznej wykonujemy stałe uzupełnienia, takie jak korona, most, onlay czy ceramická licówka. Korona chroni osłabiony ząb lub trzonowiec oraz przywraca jego kształt i wytrzymałość. Most zastępuje brakujący ząb i jest przymocowany do zębów przylegających do luki. Onlay to nakładka na część trzonowca. Licówka to cienka nakładka na przednią powierzchnię zęba, głównie ze względów estetycznych.


Przy wyborze materiału decydujemy wspólnie. Cyrkon (zirkonium) jest wytrzymały i wygląda naturalnie, także z tyłu jamy ustnej. Metal-ceramika jest solidna, ale czasem później przy dziąśle pojawia się szara linia. Całkowicie metalowa korona jest bardzo trwała, ale mniej estetyczna. Przed zabiegiem wykonujemy wycisk (cyfrowy lub silikonowy). Często najpierw otrzymuje Pan/Pani tymczasową koronę, aż zamocujemy ostateczne uzupełnienie za pomocą cementu.

(1) kroon, (2) brug, (3) onlay, (4) keramische facette, (5) Zirkonium, (6) afdruk, (7) siliconen, (8) tijdelijke kroon, (9) cement

1. Wanneer vervangt de tekst een tand met een brug en wanneer gebruikt men een kroon?

2. Noem drie materialen uit de tekst en geef kort een voordeel of nadeel van elk.

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

- | | Prawda | Falsz | |
|---|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. De tandarts maakte eerst de tand klaar en nam daarna een afdruk met siliconen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. De patiënt ging naar huis zonder tijdelijke kroon omdat de definitieve kroon diezelfde dag werd geplaatst. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 3. De spreker vindt een volledig keramische kroon geschikt voor een zichtbare tand. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
- 1-V 2-X 3-V

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

- De tandarts _____ een volledig keramische kroon omdat die er natuurlijk uitziet.
(Dentysta wybiera całkowicie ceramiczną koronę, ponieważ wygląda ona naturalnie.)
a. kies b. kiestte c. kiest d. gekozen
 - Voor de zirkoniumbrug _____ je eerst een digitale afdruk.
(Do mostu z cyrkonu najpierw wykonujesz cyfrowy wycisk.)
a. gemaakt b. maak c. maakte d. maakt
 - De assistent _____ de bis-acrylhars en zet de tijdelijke kroon klaar.
(Asystent miesza bis akrylową żywicę i przygotowuje koronę tymczasową.)
a. meng b. mengde c. gemengd d. mengt
1. kiest 2. maak 3. mengt

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)

Kroon kiezen met patiënt

- | | |
|------------------------------------|--|
| Tandarts (Dr. Bakker): | <i>Voor uw kies kan ik een volledig keramische kroon plaatsen of een metaal-keramische kroon; dat hangt af van de belasting en het uiterlijk.
(Na Pani trzonowiec mogę założyć koronę całkowicie ceramiczną albo koronę metalowo-ceramiczną; to zależy od obciążenia i wyglądu.)</i> |
| Patiënt (Mevrouw De Vries): | <i>Ik wil graag dat je het niet ziet als ik lach, dus liever geen zichtbare metalenkleur.
(Chciałabym, żeby tego nie było widać, gdy się śmieję, więc wolę żadnego widocznego metalicznego koloru.)</i> |
| Tandarts (Dr. Bakker): | <i>Dan is een volledig keramische kroon esthetisch mooier, maar bij veel kauwbelasting kan metaal-keramisch steviger zijn; wat vindt u belangrijker, uitstraling of kracht?
(W takim razie korona całkowicie ceramiczna jest estetyczniejsza, ale przy dużym obciążeniu żucia metalowo-ceramiczna może być trwalsza; co uważa Pani za ważniejsze — wygląd czy wytrzymałość?)</i> |



Patiënt
(Mevrouw De
Vries):

Kies maar de volledig keramische kroon, als dat mogelijk is; ik gebruik die kant niet zo veel om hard op te bijten.
(Proszę wybrać koronę całkowicie ceramiczną, jeśli to możliwe; nie używam tej strony zbyt często do mocnego gryzienia.)

1. Welke twee soorten kronen noemt de tandarts?

6. Mówienie (QR: AI+)

Ik kies voor ... omdat ... / In dit geval is ... beter dan ... / Het verschil is dat ...



1. Wanneer kiest u in de praktijk voor een kroon en wanneer voor een onlay? Leg kort uit het verschil.

2. Welke kroon kiest u meestal: metaal-keramisch of volledig keramisch? Noem één korte reden, bijvoorbeeld voor stevigheid of uiterlijk.

7. Pisanie: (QR: AI+)